

Getting started with Logitech® Speaker System Z623

**2****English**

Plug your headphones into the jack on the right speaker. To adjust the volume for your headphones, use the controls on the front of the right speaker.

Deutsch

Schließen Sie Ihre Kopfhörer an der Buchse am rechten Lautsprecher an. Die Lautstärke der Kopfhörer wird über die Regler auf der Vorderseite des rechten Lautsprechers eingestellt.

Français

Branchez le casque sur la prise du haut-parleur de droite. Pour régler le volume des écouteurs, utilisez les commandes situées à l'avant du haut-parleur droit.

Italiano

Collegare le cuffie alla presa posta sull'altoparlante destro. Per regolare il volume delle cuffie, utilizzare i controlli nella parte anteriore dell'altoparlante destro.

Español

Conecte los auriculares a la toma en el altavoz derecho. Para ajustar el volumen de los auriculares, utilice los controles de la parte frontal del altavoz derecho.

Português

Ligue os auscultadores à tomada no altifalante direito. Para ajustar o volume dos auscultadores, utilize os controles na frente do altifalante direito.

Nederlands

Sluit uw koptelefoon op de aansluiting van de rechterspeaker aan. Gebruik de bedieningsknoppen aan de voorzijde van uw hoofdtelefoon om het volume van uw hoofdtelefoon aan te passen.

Svenska

Anslut hörlurarna via Ingången på den högra högtalarne. Justera volymen för hörlurarna med kontrollerna på framsidan för den högra högtalarne.

Dansk

Slut hovedtelefonerne til stikket på den høje højtaler. Brug knapperne på den høje højtaler til at justere lydstyrken i hovedtelefonerne.

Norsk

Koble hodetelefonene til uttaket på den høye høytaleren. Bruk volumkontrollene foran på den høye høytaleren til å regulere lydstyrken i hodetelefonene.

Français

Branchez le casque sur la prise du haut-parleur de droite. Pour régler le volume des écouteurs, utilisez les commandes situées à l'avant du haut-parleur droit.

Italiano

Collegare le cuffie alla presa posta sull'altoparlante destro. Per regolare il volume delle cuffie, utilizzare i controlli nella parte anteriore dell'altoparlante destro.

Español

Conecte los auriculares a la toma en el altavoz derecho. Para ajustar el volumen de los auriculares, utilice los controles de la parte frontal del altavoz derecho.

Português

Ligue os auscultadores à tomada no altifalante direito. Para ajustar o volume dos auscultadores, utilice os controles na frente do altifalante direito.

Nederlands

Sluit uw koptelefoon op de aansluiting van de rechterspeaker aan. Gebruik de bedieningsknoppen aan de voorzijde van uw hoofdtelefoon om het volume van uw hoofdtelefoon aan te passen.

Česká verze

Zapojte sluchátka via zástrčky na pravém reproduktoru. Hlasitost sluchátek nastavte pomocí ovládačů prvků na přední straně pravého reproduktoru.

Po polsku

Połącz słuchawki do gniazda w prawym głośniku. Do ustawienia głośności w słuchawkach stążka regulatory w przedniej części prawnego głośnika.

Eesti

Ühendage kõrvaklapid parempoolse kõlarist pikkupessa. Kõvaklapide helitugevust reguleerige esiküljel asuvu nupu abil.

Suomi

Laita kuulokkeet oikeassa kaiuttimessa olevalta liitäntääksä. Käytä oikean kaiuttimen etupaneelissa olevilla säätimillä.

Ελληνικά

Τοποθετήστε τα ακουστικά στην υποδοχή που βρίσκεται στο δεξιό ρέγκο. Για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου στα ακουστικά, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ρύθμισης στο μπροστινό μέρος του δεξιού ρέγκου.

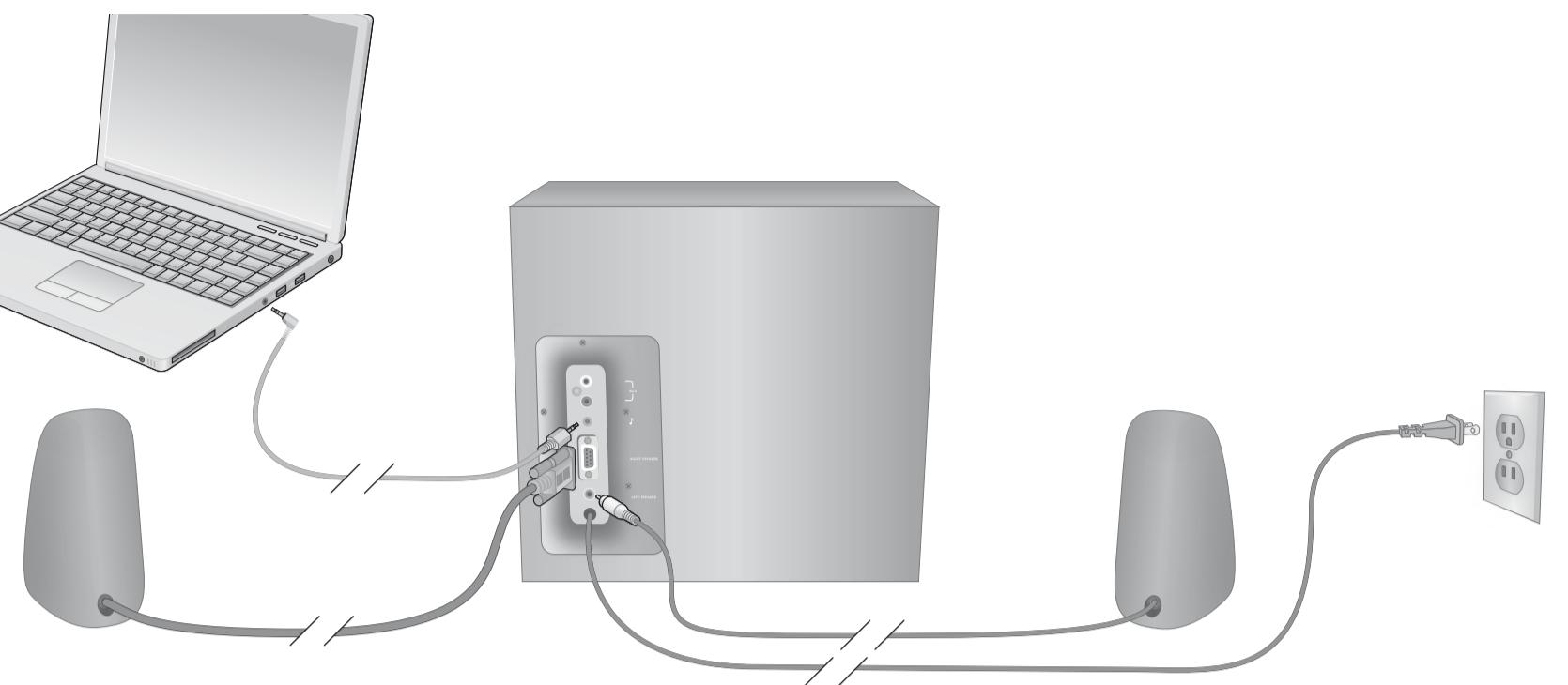
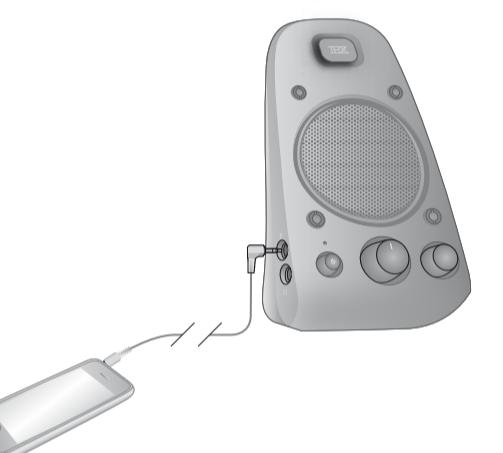
Hrvatski

Slušalice priključite u utičnicu na desnog zvučnika. Da biste ugodili glasnoću slušalice, poslužite se kontrolama s prednje strane desnog zvučnika.

Magyar

Pritagjeljite slušalice na konektor na desnog zvučnika. Za prilagođavanje jačine zvuka slušalica koristite kontrole na prednjoj strani desnog zvučnika.

فقط بتوصيل سماعات الرأس بالقميس في مكبر الصوت.
ووضع مستوي الصوت لسماعة الرأس.
استخدم مقاييس التحكم الموجودة في الجانب الأيمن من مكبر الصوت الأربعيني.

1**2****English**

To use the auxiliary input on the right speaker, plug your MP3 player or other device into the auxiliary jack using the included 3.5 mm cable. If you are using the headphone output on your device, make sure the volume level on your device is set to 80% or higher. To adjust the volume on the speakers, use the controls on the front of the right speaker.

Slovenščina

Prikliknite slúchadlo v vtíčku na desnom zvučníku. Glásnosť zvučníkov nastavte pomocí ovládačov prvků na sprednej strane desneg zvučníka.

Slovenčina

Zapojte slúchadlá do konektora na pravom reproduktore, ak chcete upraviť hlasitosť slúchadla, použite ovládacie prvky na prednej strane pravého reproduktoru.

Deutsch

An der AUX-Buchse des rechten Lautsprechers kann über das im Lieferumfang enthaltene 3,5-mm-Kabel ein MP3-Player oder ein anderes Gerät angeschlossen werden. Wenn Sie den Kopfhörerausgang des Geräts verwenden, muss die Lautstärke des Geräts auf mindestens 80 % eingestellt sein.

Stellen Sie die Wiedergabeabstimmung auf 80 % prozent. Kaiuttimien äänenvoimakkuutta voi säätää oikean kaiuttimen etupaneelissa olevilla säätimillä.

Português

Para usar a entrada auxiliar no altifalante direito, ligue o leitor de MP3 ou outro dispositivo na tomada auxiliar utilizando um fio de 3,5 mm. Se estiver a utilizar a saída de auscultador no dispositivo, certifique-se que o nível do volume no dispositivo está definido para 80% ou superior.

Para ajustar o volume dos altifalantes, utilize os controles na frente do altifalante direito.

Ελληνικά

Για να χρησιμοποιήσετε τη βοηθητική είσοδο στο δεξιό ρέγκο, συνδέστε τη συσκευή αναπαραγωγής MP3 ή άλλη συσκευή στη βοηθητική υποδοχή 3,5 mm καβλού. Η αποτίμηση της έντασης του ήχου στα ακουστικά, χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο 3,5 mm που περιλαμβάνεται. Εάν χρησιμοποιείτε την ένδοση ακουστικών στη συσκευή σας, βεβαιωθείτε ότι η ένταση του ήχου έχει ρυθμιστεί στο 80% ή σε υψηλότερο επίπεδο. Για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου στα ακουστικά, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ρύθμισης στην πρεσβεία.

Română

Ana auxiliară din partea dreaptă, conectați playerul MP3 sau un alt dispozitiv în priză auxiliară utilizând un cablu de 3,5 mm. Dacă utilizați ieșirea pentru căști, setați nivelul volumului pe 80% sau mai mult.

Pentru a regla volumul altifalantelor, utilizați controlurile de pe partea frontală a altifalantei drepte.

Nederlands

Sluit uw mp3-speler of een ander apparaat op de extra aansluiting van de rechterspeaker aan met de ingebrepen 3,5mm-draad die deze extra ingang te gebruiken. Zorg ervoor dat het volumeniveau op 80% of hoger is ingesteld als u de hoofdtelefoonuitgang op uw apparaat gebruikt. Gebruik de bedieningsknoppen aan de voorkant van de rechterspeaker om het volume van uw hoofdtelefoon aan te passen.

По-руssки

Для использования дополнительного входа на правой колонке подключите ваш MP3-проигрыватель или другое устройство к гнезду дополнительного входа с помощью входящего в комплект поставки кабеля длиной 3,5 мм. Если на звуковом проигрывателе используется выход для наушников, убедитесь, что уровень громкости на нем установлен на уровне 80% или выше. Для выбора громкости звучания колонок пользоваться регуляторами на передней панели правой колонки.

Svenska

Om du vill använda extraanslutningen på den högra högtalaren, ansluter du mp3-spelaren eller någon annan enhet till AUX-ingången via den medföljande 3,5 mm-kabell. Om du använder utgången för hörlurar på den här delen av datorn, sätt att volymen är inställd till 80% eller högre. Justera volymen för högtalarerna med kontrollerna på framsidan av den högra högtalaren.

العربية

فقط بتوصيل سماعات الرأس في مكبر الصوت.
ووضع مستوى الصوت لسماعة الرأس.
استخدم مقاييس التحكم الموجودة في الجانب الأيمن من مكبر الصوت الأربعيني.

Dansk

Du kan bruge det ekstra indgangsstik på højre højttaler, kører du en mp3-spiller eller lignende vha. det medfølgende 3,5-mm kabell. Hvis du slutter højttalerne til stikket til hovedtelefoner på afspilleren, skal du sørge for at der mindst er skruet 80% op for lyden på den. Du kan justere lydstyrken i højttalerne vha. knapperne på den højre højttaler.

Norsk

Hvis du vil bruke den ekstra lydinngangen på høyre høyttaler, kører du en mp3-spiller eller annen enhet til ekstraingangen med den inkluderte kabelen med 3,5 mm plugg. Hvis du bruker hodetelefonutgangen på enheten, må du forsikre deg om at enhetens lydstyrke er satt til minst 80 %. Du kan regulere lydstyrken i høyttalerne med volumkontrollene foran på den høyre høyttaleren.

Česká verze

Přidavný vstup na pravém reproduktoru lze použít k připojení přehrávače MP3 nebo jiného zařízení s pomocí dodaného 3,5-mm kabelu. Pokud používáte vstup zařízení pro sluchátka, nastavte úroveň hlasitosti zařízení na 80% nebo více. Hlasitost reproduktoru nastavte pomocí ovládacích prvků na přední straně pravého reproduktoru.

Štokavian

Da biste koristili pomoći ulaz na desnom zvučniku, pripojite MP3 plejer ili drugi uređaj u pomoći konektor pomoći dostavljenog kabla od 3,5 mm. Ako koristite izlaz za slušalice na pristroj, uverite se da je nivo jačine zvuka na uređaju podešen na 80% ili više. Za prilagođavanje jačine zvuka na zvučnicima koristite kontrole na prednjoj strani desnog zvučnika.

Ukraynska

Щоб використовувати додатковий вхід на правому динаміку, під'єднайте MP3-плеєр чи інший пристрій до допоміжного роз'єму за допомогою 3,5-міліметрового кабелю (входить до комплекту постачання). Якщо ви користуєтесь виходом для навушників пристрій, переконайтесь, що рівень гучності на пристрій - 80% або більше. Щоб відрегулювати гучність на динаміках, використовуйте елементи керування на передній панелі правого динаміка.

Türkçe

Sağ hoparlördeki ek giriş kullanmak için, MP3 çalarını veya başka bir aygıtına bağlı olarak 3,5 mm kabloyla bağlayın.

Aygitınızın kulaklık çıkışını kullanmak için, aygitın ses düzeyinin 80% veya üstesinden olduğundan emin olun. Hoparlörlerin ses düzeyini ayarlamak için, sağ hoparlörün ön kısmında bulunan denetimleri kullanın.

Slovenčina

Če želite uporabiti pomočni vhod na desnem zvučniku, pripojite MP3-pletar ali drugo napravo na pomočni vticnico. Če uporabljate izhod za slušalke na napravi, se prepričajte, da je raven glasnosti na napravi nastavljena na 80% ali več. Glasnost zvučnikov nastavite z gumbi na sprednji strani desnega zvučnika.

Slovenščina

Ak chcete použiť pridávaný vstup pre pravý reproduktora, pripomocou 3,5-milimetrového kabla (je súčasťou balenia) pripojte k pridávanému konektoru prehrávač MP3 alebo iné zariadenie.

Ako používate výstup zariadenia pre sluchadla, uistite sa, že úroveň hlasitosti zariadenia je nastavená na 80% alebo viac. Ak chcete upraviť hlasitosť reproduktoru, použite ovládacie prvky na prednej strane pravého reproduktora.

Arabic

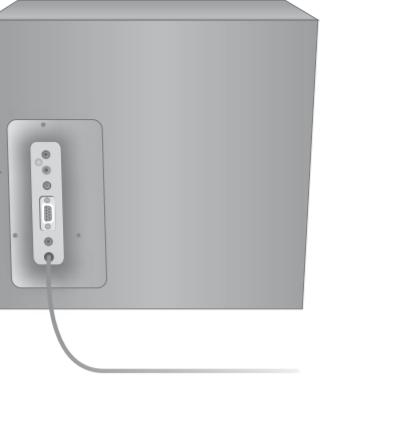
للحصول على مستوى الإدخال المضاف في مكبر الصوت، قم بتوصيل سماعات الرأس أو أي جهاز آخر بالقفص المساعد باستخدام الكابل 3,5 مم الملاصق ضمن عبة المبيع إذا كنت تستخدم مخرج سماعة الرأس في جهازك.

فتأكد من تعيين مستوى الصوت في مهارات على 80% أو أعلى. وضبط مستوى الصوت واستخدم مقاييس التحكم الموجودة في الجانب الأيمن من مكبر الصوت الأربعيني.

Română

Pentru a utiliza intrarea auxiliară a difuzorului din partea dreaptă, conectați playerul MP3 sau un alt dispozitiv în priză auxiliară utilizând un cablu de 3,5 mm. Dacă utilizați ieșirea pentru căști, setați nivelul volumului pentru dispozitivul dvs., asigurați-vă că nivelul volumului pentru dispozitivul dvs. este setat la minimul 80%. Pentru a regla volumul difuzoarelor, utilizați controlurile de pe partea frontală a difuzorului din partea dreaptă.

</



По-русски

Для использования дополнительных RCA-входов на задней панели сабвуфера, подключите Logitech Squeezebox, DVD-прогриватель или игровую приставку к RCA-разъемам, используя 2-канальный RCA-кабель (ходит в комплект поставки).

Magyar

A mélyhangot hálózalán lévő RCA pótbeumenet használata: kétcsatornás RCA-kábellel (külön beszerzhető) csatlakoztassa a Logitech Squeezebox-t a konktorok RCA-re prehíváč Squeezeboxról (szolgáltatott Logitech, DVD-lejátszóval vagy a játékkonzolhoz).

Česká verze

Zdejší přídavný vstup RCA na zadní straně subwooferu lze použít k připojení zařízení Logitech Squeezebox, přehráváče DVD nebo herní konzoly pomocí dvoukanálového kabelu RCA (není součástí balení).

Po polsku

Aby korzystać z gniazda wejścia dodatkowego RCA znajdującej się w tylnej ściance subwoofera, podłącz do nich urządzenie Logitech Squeezebox, odtwarzacz DVD lub konsole do gier za pomocą 2-kanalowego kabla RCA (sprzedawanego oddzielnie).

Svenska

Om du vill använda de extra RCA-ingångarna från subwoofern, ska du ansluta Logitech Squeezebox, dvs-spelaren eller spelkonsolen till RCA-ingången via en RCA-kabel med 2 kanaler (ingår ej).

Dansk

Du kan bruge ekstra indgangsstik (RCA) på bagsiden af subwooferen til at tilslutte en Logitech Squeezebox, dvs-spiller, spillekonsol eller lignende vha. et RCA-stereokabel (medfølger ikke).

Italiano

Per utilizzare i connettori RCA dell'ingresso ausiliario posto sul retro del subwoofer, collegare Logitech Squeezebox, il lettore DVD o la console per videogioco alli connettori RCA tramite un cavo RCA a due canali (non incluso).

Español

Para usar las entradas auxiliares RCA en la parte posterior del subwoofer, conecte Logitech Squeezebox, el reproductor de DVD o la consola de videojuegos a las tomas RCA mediante un cable RCA de dos canales (no incluido).

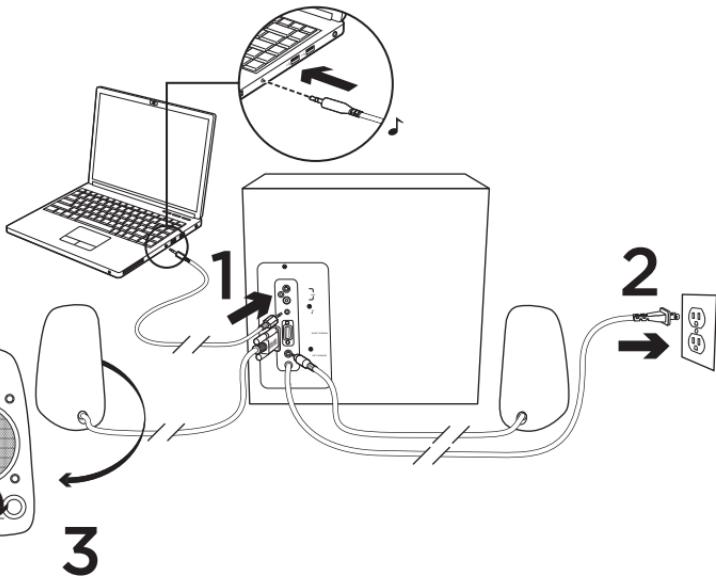
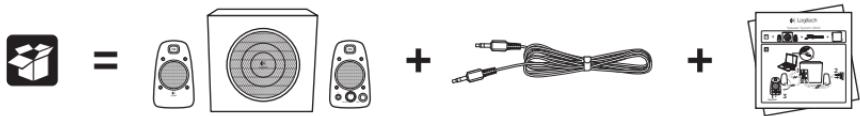
Português

Para utilizar a entrada auxiliar RCA na parte posterior do subwoofer, ligue o Logitech Squeezebox, leitor de DVD ou consola de jogos às fichas RCA utilizando o fio RCA de 2 canais (não incluído).

Ελληνικά

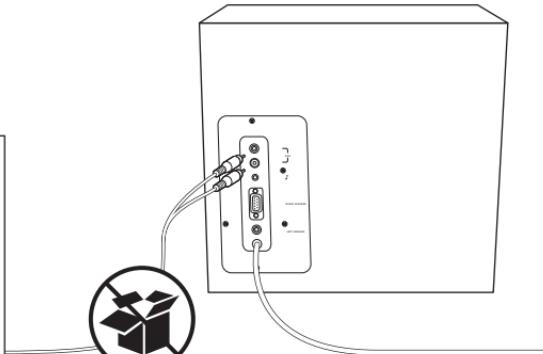


Speaker System Z623





RCA



www.logitech.com/support/z623

620-006060.002